
10 novembre - 26 novembre 2017

Exposition
ARTS VISUELS

QUART D'HEURE AMÉRICAIN

ARTISTES

Robert Filliou

Joël Andrianomearisoa & Ivan Krassoievitch

Alex Ayed & Georgia Dickie

Cécile Bouffard & Matthieu Cossé

Corentin Canesson & Bastien Cosson

Martin Chramosta & Martina-Sofie Wildberger

Charlie Jeffery & Joshua Schwebel

Christopher Kulendran Thomas & Thu-Van Tran

ACTIVATIONS :

Kim Bradford & Joseph Perez, France Besnier & Julien

Gasc, Jérémie Gaulin & Bertrand Poncet, HERSHEY

/ HITO (Catherine Hershey & Yohanna My Nguyen),

Joshua Schwebel & la MOMO

UNE PROPOSITION DE HEIWATA

PARTENARIAT

Dans le cadre du 50e Congrès de l'AICA

(Association Internationale des Critiques d'Art)

Avec le soutien de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture

M  **d'Œ**
Lieu pour l'imagination artistique
et citoyenne

SOMMAIRE

COMMUNIQUÉ

3-4

SÉLECTION D'ŒUVRES

5-12

ÉVÉNEMENTS

13

APRÈS MIDI DE PERFORMANCES, CONCERTS & POÉSIES

14

HEIWATA

18

L'AICA

19

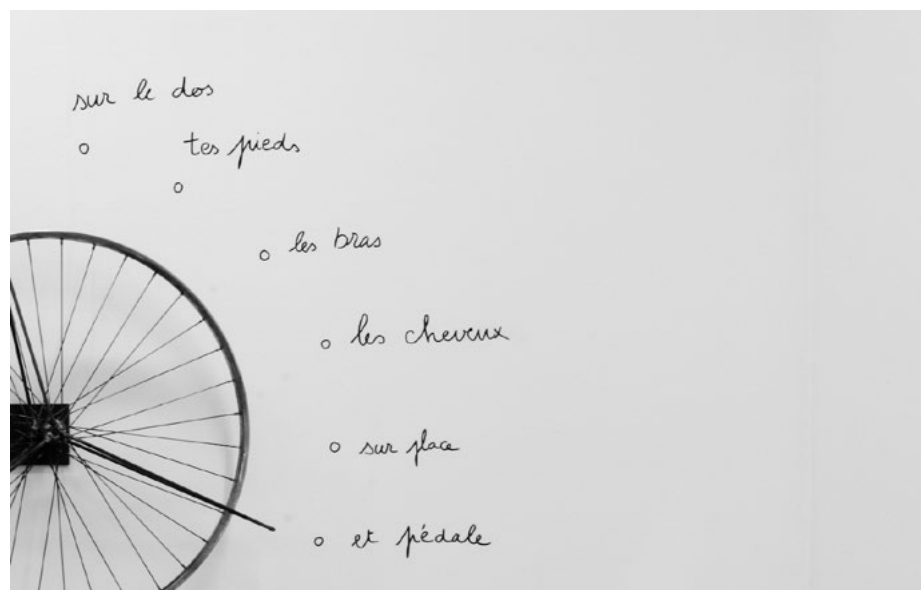
MAINS D'ŒUVRES

20

INFOS PRATIQUES

21

COMMUNIQUÉ



Robert Filliou, *Danse-poème collectif* (à performer deux par deux, chacun(e) tournant une roue), 1962. Courtesy de Peter Freeman, Inc. New York / Paris © Estate Robert Filliou — Photo: Florian Kleinfenn

QUART D'HEURE AMÉRICAIN

L'expression quart d'heure américain est d'abord le nom d'un laps de temps, une inversion des codes de séduction dans les surprises-parties au tournant des années 1960-1970 en France : un court instant où les filles étaient autorisées à inviter les garçons à partager une danse. Une pratique populaire bientôt désuète à son tour malgré un progressisme apparent.

C'est aussi la phrase si célèbre d'Andy Warhol « À l'avenir, chacun aura droit à 15 minutes de célébrité mondiale ». Une phrase programmatique qui définit autant l'accès à la gloire que la fin de celle-ci.

Enfin, ce pourrait être le temps accordé à l'usage de l'œuvre de Robert Filliou : *Danse-poème collectif, à performer à deux chacun(e) tournant une roue*, (1962). Une œuvre à activer pour générer des combinaisons de poèmes de cet artiste autoproclamé « génie sans talent », poursuivant le concept de La Fête Permanente et pour lequel le temps était une donnée changeante et subjective.

10 NOVEMBRE –
26 NOVEMBRE 2017

UNE PROPOSITION DE
heiwata [heiwata Elsa Delage,
Anaïs Lepage, Alma Saladin &
Auréli Vandewynckele]

VERNISSAGE
Vendredi 10 novembre à partir de
18h00

OUVERTURE
Entrée libre •
Du mercredi au dimanche de 12h à 19h
et sur rendez-vous.

PARTENARIAT
Dans le cadre du 50e Congrès de
l'AICA (Association Internationale
des Critiques d'Art)

Avec le soutien de Pro Helvetia,
Fondation suisse pour la culture

CONTACTS
• heiwata
contact@heiwata.org

Anaïs Lepage
anaïs.lepage1@gmail.com
+33 6 01 05 58 60

Alma Saladin
alma.saladin@gmail.com
+33 6 22 53 15 79

• **Communication**
Blandine Paploray
communication@mainsdoeuvres.org
• **Arts visuels**
Ann Stouvenel
ann@mainsdoeuvres.org

COMMUNIQUÉ

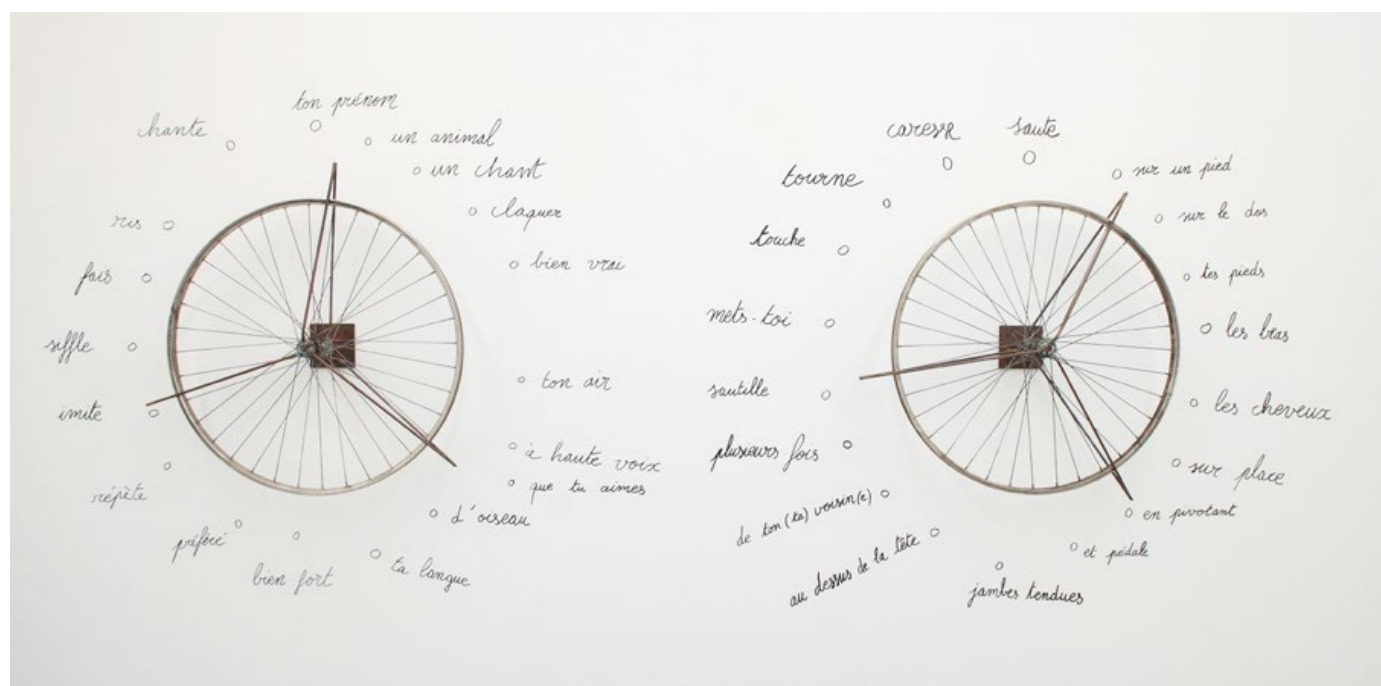
« Quart d'heure américain » traite ainsi du phénomène de la désuétude comme contre-point. En linguistique, celle-ci traduit l'abandon d'un mot, mais aussi du sens de ce mot, d'une chose ou d'une habitude sociale qui n'est plus en usage. Elle décrit un sentiment plus qu'une idée d'obsolescence technique. Elle convoque ce qui a disparu, ce qui appartient au passé, par rapport à une actualité.

« Quart d'heure américain » s'appuie sur ce concept de désuétude comme une notion positive, une nécessité, une force d'attraction, de contestation et d'opposition de l'art.

Autour de Robert Filliou et en affinité avec Fluxus, l'exposition réunit en duo quatorze artistes qui réactualisent des objets, des formes, des langages et des savoirs dont l'usage est désormais délaissé. Collaborant sur le mode de la symbiose, de l'association fortuite, ou de la confrontation formelle, ils allient dessin, sculpture, vidéo, installation, poésie et performance. Partageant un même terrain durant un temps, ils proposent des récits fictifs et documentaires à la géographie éclatée et célèbrent la puissance de l'inutile contre la productivité mécanique. Par leurs œuvres teintées de mélancolie et d'absurde, les duos d'artistes font l'expérience d'une dissonance, d'un renversement des regards. Ils interrogent les valeurs artistiques, culturelles et sociales dominantes. La désuétude devient un acte de résistance des rêveurs, des poètes et des marginaux. Un pas de côté dans la grande accélération du monde.

Pensée en mouvement, l'exposition est activée de façon performative, discursive ou sonore. Le 18 novembre, artistes-théoriciens, performeurs et musiciens proposent une interprétation d'un duo, d'un artiste ou de la notion de désuétude.

ROBERT FILLIOU



Robert Filliou, Danse-poème collectif (à performer deux par deux, chacun(e) tournant une roue), 1962.
 Courtesy de Peter Freeman, Inc. New York / Paris
 © Estate Robert Filliou — Photo: Florian Kleinfenn

Robert Filliou. Né en 1926 à Sauve, France. Décédé en 1987.

Robert Filliou se voulait avant tout poète. Ses inventions de Création Permanente, de Réseau éternel, de Fête permanente et de Principe d'Équivalence ont révolutionné une certaine vision de l'art toujours pertinente aujourd'hui. Proche de Fluxus, cet artiste s'est tenu à l'écart des institutions et du marché de l'art - même au détriment d'une vie confortable- privilégiant plus que tout l'échange avec les autres et pour qui « l'art est ce qui rend la vie plus intéressante que l'art ». D'apparence fragile, éphémère, faites de matériaux « pauvres », les œuvres présentées, des années 60 à 80, sont toutes empreintes d'une grande sensibilité, d'humour non dénué de gravité parfois, de poésie toujours.

Ces dernières années ont montré l'importance du travail et de la pensée de Robert Filliou dans l'histoire de l'art et la création contemporaine. Une grande exposition rétrospective itinérante a été présentée en 2003, « Robert Filliou, Génie sans talent » au MACBA à Barcelone, au Museum Kunst Palast de Düsseldorf et au Musée d'art moderne de Lille Métropole à Villeneuve d'Ascq.

Joël Andrianomearisoa & Ivan Krassoievitch



de haut en bas :

Joël Andrianomearisoa, *Labyrinth of Passions (Black series)*, 2016, Papier de soie sur toile, 150 x 100 cm. Courtesy de l'artiste et de Sabrina Amrani.

Ivan Krassoievitch, *barabara (I, II & III)*, 2017, différents objets sur feutre, 90 x 90 cm. Courtesy de l'artiste.



Les pratiques de Joël Andrianomearisoa et d'Ivan Krassoievitch sont liées par un intérêt pour l'objet et le fragment, comme trace de ce qui a existé mais aussi comme moyen de retrouver ou de garder ce qui a disparu, de faire apparaître une situation ou un être.

Joël Andrianomearisoa. Né en 1977 à Antananarivo, Madagascar. Vit et travaille entre Paris, France et Antananarivo, Madagascar.

Andrianomearisoa est toujours à la lisière. Il ne conçoit pas son travail de manière directe mais se place en réponse aux désirs de celui qui le découvre. Ses œuvres sont des instantanées qui résultent de diverses manipulations découlant d'une attention donnée aux situations de la vie, à la surprise et à l'étonnement. L'espace urbain, le son, les odeurs, les images, les odeurs, le mouvement incessant que génèrent les villes composent son univers sans l'enfermer dans un espace géographique.

Andrianomearisoa a participé à de nombreuses expositions collectives parmi lesquelles Africa Remix, Centre Pompidou, Palais de Tokyo, Paris, France; Rencontres Africaine de la Photographie de Bamako, Bamako, Mali; la Biennale de la Havane, la Havane, Cuba; The Menil Collection, Houston, États-Unis; Goodman Gallery, Cape Town, Afrique du Sud.

Ses œuvres font partie des collections du Zeitz MOCAA, Cape Town, South Africa; the National Museum of African Art, Washington D.C., Studio Museum Harlem, New York, États-Unis.

Ivan Krassoievitch. Né en 1980 à Mexico, Mexique. Vit et travaille à Mexico, Mexique.

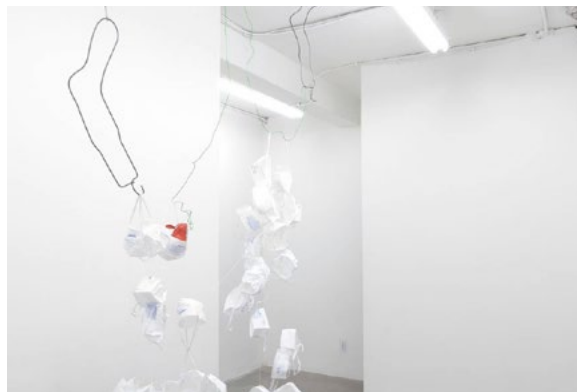
Sa pratique prend pour départ l'anecdote personnelle et le récit autobiographique, où l'appropriation des images et des objets se transforme en gestes qui emmènent le spectateur à repenser le manque d'autonomie de certaines actions, du hasard, ainsi que l'absurde au sein de la vie quotidienne.

Ses expositions individuelles incluent ¡Señor! ¿Qué es la Vida? (Seigneur! Qu'est la vie?) à SOMA, Mexico et la sculpture publique Las bananas son un ejemplo (Les bananes sont un exemple) (2016) dans le jardin de la Casa del Lago, Mexico.

Parmi sa participation à des expositions collectives, on citera No sombrero (Pas de chapeau) (2011) à Poetry Club, NY; On to a different here (Vers un différent ici) (2013) à XL, Helsinki et Infiernos Artificiales (Enfers Artificiels) (2015) au Museo Universitario del Chopo, Mexico ou The Future is Unwritten (Le futur n'est pas écrit) (2016) à Luciano Benetton Collection, Venise.

Récemment, Krassoievitch a été nommé au Prix Paulo Cunha e Silva Art (2017). En 2016, il faisait partie du programme de résidence du CAPC Musée d'art contemporain de Bordeaux.

Alex Ayed & Georgia Dickie



de gauche à droite, de haut en bas :

Alex Ayed, 23 kg, 2016
Alex Ayed, Soap on a soap on another soap, 2017.
Courtesy de l'artiste.

Georgia Dickie, Vue de l'exposition Those Who Feed Birds, 2017
Georgia Dickie, Saint Ed (my body is saying no to it all, how delicate), 2016.

Courtesy de l'artiste et de la galerie Cooper Cole, Toronto.

Issus de diverses pérégrinations et voyages pour Alex Ayed, glanés ça et là pour Georgia Dickie, tous deux réemploient des objets qui viennent incarner une présence abstraite. Leur travail se rejoint autour d'une réflexion sur la valeur sentimentale des objets. Ils partagent une esthétique aride dissimulant un romantisme sous-jacent. Spectre de l'obsolescence et désuétude côtoient ainsi quête d'harmonie et volonté de renouveau.

Alex Ayed. Né en 1989 à Strasbourg, France.
Vit entre Bruxelles, Belgique; Paris, France; et Tunis, Tunisie.

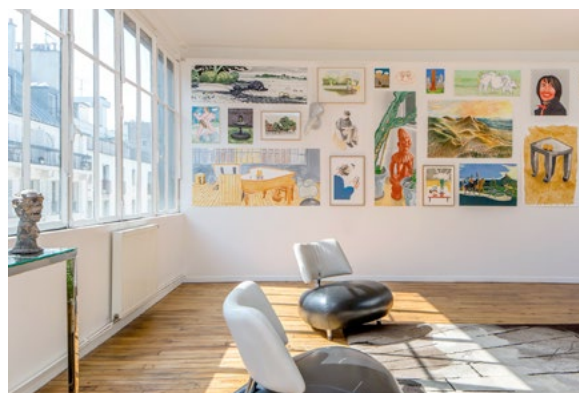
Diplômé de l'Ecole nationale supérieure des Beaux-arts de Paris avec les félicitations du jury en 2015. Il a récemment exposé à la galerie Balice Hertling, Paris et à Clovis XV, Bruxelles. Alex Ayed envisage l'objet et la sculpture comme les éléments constitutifs d'une narration oscillant entre réel et fiction. Des objets sont collectés lors de voyages et sont de petites tailles afin de pouvoir être contenus dans une mallette ne dépassant pas 23 kilogrammes, limite imposée par les compagnies aériennes low-cost. Ils sont ensuite assemblés entre eux ou présentés tels quels. Ce geste de déplacement simple en apparence, implique néanmoins le mouvement continu de la matière, mis à l'épreuve des consciences collectives et des frontières. Evoquant un ailleurs, la dimension poétique des oeuvres puise sa complexité dans l'ambivalence qui réside entre la dimension sémantique propre à l'objet utilisé et la perception brut que l'on a de ceux-ci une fois agencés.

Georgia Dickie. Née en 1989 à Toronto, Canada.
Vit et travaille à Toronto, Canada.

Le travail de Georgia Dickie traite de la complexité d'une pratique contemporaine basée sur des objets. Celle-ci se caractérise par un profond intérêt pour les matériaux trouvés et les limitations qu'ils induisent.

Georgia Dickie est sortie diplômée des Beaux-Arts de l'Ontario College of Art and Design University en 2011. Elle a récemment exposé à Jeffrey Stark, New York, V1 Gallery, Copenhagen; Greene Exhibitions, Night Gallery, Los Angeles, Et. Al etc, San Francisco,, the Museum of Contemporary Canadian Art, Toronto; Material Art Fair, Mexico, Mexique; Frieze Art Fair, London, Royaume Uni. En 2015, elle a été l'artiste en résidence du Conseil des arts du Canada à Acme Studios à Londres, Royaume Uni.

Cécile Bouffard & Matthieu Cossé



de gauche à droite :
Cécile Bouffard, *Serrez pas trop*, 2017. Courtesy de l'artiste.

Matthieu Cossé, *Vue de l'exposition Matthieu Cossé, Appartement*, Paris, 2015. Courtesy de l'artiste.

Utilisant un vocabulaire de formes a priori opposées : dessins figuratifs et sculptures minimalistes, tous deux réalisent des décors et des objets pour des situations possibles dont les ressorts dramatiques reposent sur la désuétude des sujets choisis, des effets comiques implicites et une certaine mélancolie.

Cécile Bouffard. Née en 1988 en France.
Vit et travaille à Paris, France.

Cécile Bouffard utilise un répertoire d'objets qui empruntent au mobilier, à la forme pure et au geste pour créer des situations au potentiel ouvert, à peine esquissé. Elle se réclame avant tout de la peinture mais réalise des sculptures sensibles qui semblent énigmatiques et refermées sur elles-mêmes. Ses œuvres ménagent ainsi une ambiguïté constante de catégorie, de statut et d'emploi.

Bouffard a étudié à l'école des Beaux Arts de Lyon pour ensuite retourner à Paris où elle sera en résidence à la Cité Internationale des Arts durant deux ans. En parallèle, elle occupe l'artist-run-space Pauline Perplexe (Arcueil), où elle organise des expositions et des événements.

C'est dans ce contexte d'observation générale qu'elle développe son travail de sculpture et de peinture, traduisant par l'emprunt de détails aux objets fonctionnels, des attitudes.

Matthieu Cossé. Né en 1983 en France.
Vit et travaille à Paris, France.

Les dessins et peintures dessinées de Matthieu Cossé sont une affirmation du caractère impur de la figuration, qu'il associe autant à l'observation transformatrice de motifs qu'à la rapidité d'un trait d'esprit caustique. Son travail, mélange d'observation et d'imagination engage intuition et distance. Il repose sur la désuétude des sujets choisis, des effets comiques implicites et sur une certaine mélancolie.

Parmi ses expositions personnelles on peut citer *Vu, Appartement*, Paris (2015) ou *Dessins, Anywhere*, Paris (2014). Il a participé aux expositions «*La liberté des liaisons*», commissariat de Solenn Morel, Centre d'Art des Capucins, Embrun (2017) ; «*Freak Park*», Villa Belleville, Paris, commissariat de Théo Mario Coppola (2017) ; *Supernaturel*, Curateur : Neil Beloufa, Fondation d'entreprise Ricard, Paris (2014) ; *Suddenly this overview*, KGM pour Exo, Paris (2014). Récemment son travail été présenté à ARTORAMA (Marseille, 2017).

Corentin Canesson & Bastien Cosson



de haut en bas :

Corentin Canesson, *Messidor*, 2016 ; Corentin Canesson, *Présence humaine*, 2014 ; Corentin Canesson, *Prague*, 2014.
Photo : André Morin / le Crédac. Courtesies de l'artiste

Bastien Cosson, *Untitled*, 2016 & *Untitled*, 2017. Courtesies de l'artiste

S'il convoque fréquemment des références à l'histoire de l'art des XX^e et XXI^e siècles, Corentin Canesson conçoit la peinture comme un acte ludique et spontané. Usant de la citation, les tableaux de Bastien Cosson se renvoient la responsabilité du statut de l'œuvre et de son auteur tout en fonctionnant comme des instantanés qui tentent de figer une certaine poésie du quotidien. Tous deux questionnent la posture de l'artiste et produisent une réflexion autour de la peinture et de son actualité.

Bastien Cosson. Né en 1988 à Bayonne, France.
Vit et travaille à Paris, France.

Après sa sortie des beaux-arts parisiens en 2012, Bastien Cosson développe une pratique de la peinture empreinte d'ambivalence et de gestuelle feinte. À l'image d'une phrase inachevée son travail incite le spectateur à s'appropriier le tableau qu'il regarde et veut l'amener à penser au « en-dehors » du tableau, aux différents contextes qui permettent à la peinture d'exister. Dans le prolongement de sa pratique de peintre, et pour glisser davantage hors de la surface du tableau, il fonde en 2013 la galerie Palette Terre au où se succèdent de nombreuses expositions personnelles (Camille Blatrix, Karina Bisch ou Benoit Maire). Le travail de Bastien Cosson a été exposé à Apes&castles (Bruxelles), Occidental Temporary (Villejuif), Art-o-rama (Marseille), Quadrilatère (Beauvais) ou encore au sein des collections du Frac Aquitaine.

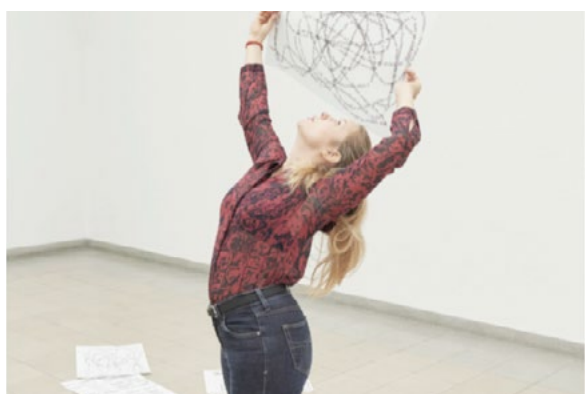
«Trouver n'est rien. Le difficile est de s'ajouter ce que l'on trouve ». Mr Teste, Paul Valery.

Corentin Canesson. Né en 1988 à Brest, France.
Vit et travaille à Paris, France.

Corentin Canesson dédie son temps à la peinture, la musique et au commissariat d'expositions. Sa pratique obéit à des protocoles qu'il s'impose comme des obsessions ludiques. Il conçoit la peinture comme un acte spontané de plaisir, à travers lequel il convoque des références métissées à l'histoire de l'art des XX^e et XXI^e siècles.

Diplômé de l'École Européenne Supérieure d'Art de Bretagne - Rennes (2011). Son travail a été présenté lors d'expositions personnelles au Centre d'art contemporain le Crédac, Ivry-sur-Seine, (2017), à Passerelle Centre d'art contemporain, Brest (2015) et à la galerie Palette Terre à Paris (2014). Il a également participé à des expositions collectives aux Abattoirs de Toulouse (2017), à ZOO galerie à Nantes (2017) et au CNEAI à Chatou (2014-2015). Il exposera en janvier prochain à la Galerie Nathalie Obadia dans le cloître Saint Merri II à Paris.

Martin Chromosta & Martina-Sofie Wildberger



de gauche à droite, de haut en bas :
Martin Chromosta, Fabula, les urbaines, Festival de Performances, Lausanne, 2013
Martin Chromosta, Visitors, 2016
Courtesy de l'artiste

Martina-Sofie Wildberger, PerformanceProcess, Centre Culturel Suisse, Paris, 2015
Martina-Sofie Wildberger, PerformanceProcess, Centre Culturel Suisse, Paris, 2015
Courtesy de l'artiste

À travers une réflexion sur l'espace de l'art et leur lieu d'origine, la Suisse germanophone, prenant la forme d'objets, de textes, de sculptures et de performances, ils s'interrogent sur la désuétude des formes culturelles, les absurdités issues de la traduction et la force des dialectes perdus.

Martin Chromosta. Né en 1982 à Zurich, Suisse.
Vit et travaille entre Bâle, Suisse et Vienne, Autriche.

Martin Chromosta étudie les formes et les archétypes historiques pour leur valeur contemporaine et leur pertinence sociale. Il crée des assemblages qui se cristallisent dans divers médias tels que la sculpture, le dessin, la vidéo ou la performance.

Détenteur d'un Master en beaux-arts de la Gestaltung und Kunst de Bâle, il a participé à plusieurs programmes de résidence dans des institutions telles que la Fonderie Darling (Montréal), la Cité des Arts (Paris) et Quartier21 (Vienne). Il a été sélectionné pour le Swiss Art Award et le Swiss Performance Award et a récemment remporté le Art Price Riehen ainsi que le Patronage Grant de la Kunstverein Basel. Ses oeuvres et ses performances ont été vues à travers le monde: Kunsthaus Baselland (Solo), LLLLLL Vienna (Solo), Laroche-Joncas Gallery Montreal (Solo), Dakar Biennial (Exposition collective), Bregenz Biennial (Exposition collective), Konstmuseum Uppsala (Performance), Kunsthalle Basel (Exposition collective), Arsenale Venice (Exposition collective), Kleine Humboldt-Galerie, Berlin (Exposition collective).

Martina-Sofie Wildberger. Née en 1985 à Zurich, Suisse.
Vit et travaille entre Genève et Zurich, Suisse.

Elle a obtenu un Master of Fine Arts de la Haute école d'art et de design – Genève en 2011 ainsi qu'une maîtrise en histoire de l'art de l'Université de Genève en 2014. L'artiste a participé à des expositions au Centre culturel suisse (Paris), Kunsthalle de Mulhouse (France), Palais de l'Athénée (Genève), Centre d'art contemporain Genève, SALTS (Basel), Kunsthaus Baselland, Corner College et Haus Konstruktiv (Zurich). Elle a reçu le Swiss Art Award et la Bourse déliée du Fonds cantonal d'art contemporain de Genève en 2012, le Prix Gertrude Hirzel en 2014, le Prix Kiefer Hablitzel en 2015 et un Werkbeitrag du Canton de Zurich en 2016. En plus elle a été lauréate de diverses résidences d'artistes à New York, Berlin et Paris octroyé par le Canton et la Ville de Genève, le Canton et la Ville de Schaffhouse et le Canton de Zurich. Actuellement elle est boursière à l'Istituto Svizzero di Roma.

Charlie Jeffery & Joshua Schwebel



de gauche à droite :
Charlie Jeffery, *Shoe circle or shoe circles*, 2017, chaussures, dimensions variables. Courtesy de l'artiste.

Joshua Schwebel, *Subsidy*, Künstlerhaus Bethanien, Berlin 2015. Courtesy de l'artiste. Photo credit Sandy Volz

Joshua Schwebel, artiste conceptuel, et Charlie Jeffery, artiste processuel, procèdent par confrontation avec un contexte existant pour en montrer les aberrations ou en réhabiliter la valeur. Schwebel mène des réflexions sur l'absence à travers des déplacements de matériaux symboliques et des gestes invisibles. Tandis que Jeffery cherche à traduire un état de transformation perpétuelle en créant des situations souvent marquée par l'absurdité.

Charlie Jeffery. Né en 1975 à Oxford, Royaume-Uni. Vit et travaille à Paris, France.

Charlie Jeffery travaille de manière processuelle à partir de matériaux trouvés sur place, en explorant leurs qualités et en modifiant leurs valeurs. Il en ressort des vidéos, dessins et performances où la question du langage est primordiale. Avec ses expressions, ses rythmes, ses tensions, il est un médium plastique, malléable, empreint de qualités exponentielles, versant parfois dans l'absurde ou l'imprévisible.

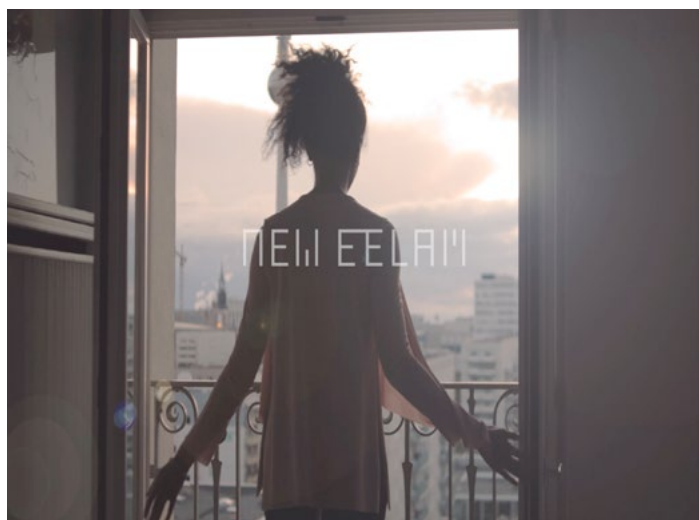
Charlie Jeffery est diplômé de l'école des beaux-arts de l'Université de Reading, Royaume-Uni. Deux résidences ont particulièrement marqué son parcours: la Fondation Pistoletto, Cittadellarte à Biella en Italie en 2001 et la Synagogue de Delme en 2010. Deux expositions personnelles très représentatives de son style foisonnant et éclectique lui ont été consacrées au Quartier, Centre d'Art Contemporain à Quimper en 2011 (cur. Keren Detton) et tout récemment à La Kunsthalle Lingen (cur. Peter Lütje). Il collabore depuis 2015 avec la galerie Florence Loewy à Paris.

Joshua Schwebel. Né en 1980 à Toronto, Canada. Vit et travaille à Berlin, Allemagne.

Le travail de Joshua Schwebel, avant tout basé sur la Critique Institutionnelle, prend la forme d'interventions stratégiques qui démontrent les contradictions symboliques et politiques de l'art contemporain. Sa pratique s'intéresse aux nombreuses structures qui le forment (administrative, architecturale, financière, bureaucratique, etc.) et met en place des situations de doute et de prise de conscience.

Joshua Schwebel est un artiste conceptuel canadien. Il est diplômé de deux Masters dans les universités canadiennes NSCAD University (2008) et Concordia University (2006). Son travail, avant tout basé sur la Critique Institutionnelle, a été exposé dans de nombreuses expositions internationales. Schwebel a également été en résidence à Paris, Berlin, Beijing, Marseille, et Perth. Son travail a été primé et soutenu par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec et le Canada Council for the Arts.

Christopher Kulendran Thomas & Thu-Van Tran



de gauche à droite:

Christopher Kulendran Thomas, *New Eelam*, en collaboration avec Annika Kuhlmann, vidéo HD, son, 14:46 min. Courtesy de l'artiste et New Galerie

Thu-Van Tran, *Saigneurs*, 2015, film Super 8mm transféré en 16mm, 34:48 min. Courtesy de l'artiste et Meessen Declercq

Inspirés par l'histoire de leur pays d'origine, réciproquement le Sri Lanka et le Vietnam, Christopher Kulendran Thomas et Thu-Van Tran élaborent des récits qui se traduisent par des dispositifs scénographiques contextuels. Ces installations sont l'occasion pour Thu Van Than de remettre en question les mythes de pureté historique, formels ou matériels ; quand Christopher Kulendran Thomas interroge la valeur de l'objet au regard du marché de l'art contemporain et de la globalisation de l'économie.

Christopher Kulendran Thomas. Né en 1979 à Londres, Royaume Uni.

Vit et travaille entre Berlin, Allemagne et Londres, Royaume Uni.

Le travail de Christopher Kulendran Thomas s'immisce dans les structures opérationnelles de l'art, par lesquelles la circulation et la distribution de celui-ci produisent de nouvelles réalités. Son projet en cours, *When Platitudes Become Form* (depuis 2013), met en circulation des œuvres originales de jeunes artistes Sri Lankais pour les reconfigurer dans un circuit international au sein de l'artiste.

La pratique de Christopher Kulendran Thomas prend souvent un rôle actif en reformulant les structures principales de notre monde plutôt que de les critiquer. Son travail a été exposé à Kunstverein Harburger Bahnhof, Hambourg (2017), 11th Gwangju Biennale (2016), 9th Berlin Biennale (2016), *Bread and Roses*, Museum of Modern Art, Varsovie (2016), *Co-Workers: Network As Artist*, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris (2015) and *Art Turning Left: How Values Changed Making*, Tate Liverpool (2013).

Thu-Van Tran. Née en 1979 à Ho Chi Minh City, Vietnam. Vit et travaille à Paris, France.

À travers différents médiums, les œuvres de Thu-Van Tran explorent les concepts de contamination, d'identité et de langage. Son travail s'inspire de la littérature, de l'architecture, de l'histoire et de la nature, notamment du Vietnam, son pays natal et ancienne colonie française. Ses propositions prennent la forme de compositions sémantiques ou sculpturales investissant autant la contemplation que les champs discursifs.

Thu-Van Tran est sortie diplômée de l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris en 2004. Elle a récemment exposé à Meessen De Clercq, Bruxelles, Belgique; Biennale de Venise, Arsenale, Venise, Italie; Joseph Tang, Bétonsalon - Centre d'Art et de Recherche, La Maison Rouge, Paris, Centre Pompidou-Metz, Metz, Les Abattoirs - Frac Midi-Pyrénées, Toulouse, France; Moderna Museet, Stockholm, Suède; Neuer Berliner Kunstverein, Berlin, Allemagne; Ladera Oeste, Guadalajara, Mexique; Macleay Museum, Sydney, Australie.

ÉVÉNEMENTS

NOVEMBRE

V 10

***Vernissage - À partir de 18h**

M 15

*** Performances - À 10h et 15h
Joshua Schwebel avec la MOMO**

V 17

***Visite de l'exposition et performances - 15h30
Pour AICA International**

S 18

***Performances, concerts et poésies - De 14h30 à 18h
Joshua Schwebel & la MOMO
Kim Bradford & Joseph Perez
Charlie Jeffery
Jérémie Gaulin & Bertrand Poncet
HERSHEY / HITO (Catherine Hershey & Yohanna My Nguyen)
Martin Chramosta & Martina-Sofe Wildberger
Julien Gasc & France Besnier**

S 25

***Nocturne - Ouverture jusqu'à 22h
19h visite de l'exposition par les commissaires****Tous les jours
d'ouverture de
l'exposition (du
mercredi au
dimanche, de
12h à 19h)****Quart d'heure quotidien :
*Activation de la pièce de Robert Filliou par Kim Bradford & Joseph Perez**

QUART D'HEURE AMÉRICAIN APRÈS MIDI DE PERFORMANCES, CONCERTS & POÉSIES

Samedi 18 nov. '17
14h30 > 18h

Pensée en mouvement, l'exposition Quart d'heure américain est activée de façon performative, discursive ou sonore. Le samedi 18 novembre 2017, artistes-théoriciens, performeurs et musiciens proposent une interprétation d'un duo, d'un artiste ou de la notion de désuétude.

PROGRAMME

14h30 : Joshua Schwebel & la MOMO

Performance par les élèves de la MOMO de Mains d'Oeuvres sur une table de musique, menée par Thibault Saladin, interprétation de diverses partitions de Fluxus
Performance - 30 min

15h15 : Kim Bradford & Joseph Perez

Activation de l'oeuvre de Robert Filiou, *Danse-poème collectif, (à performer deux par deux, chacun(e) tournant une roue), 1962*
Performance - 5 min

15h30 : Charlie Jeffery

Works in circles for human participation for a group or group of people who wish to be there, 2017
N°6. Bring a stone, drop it, and leave it where it lands
Performance - durée aléatoire

15h45 : Jérémie Gaulin

Tout droit jusqu'au matin, 2017. Texte de Jérémie Gaulin interprété par Bertrand Poncet.
Lecture - 10 min

16h05 : Hershey / Hito

Watching TV Lovers, 2017, performance pour 2 voix, orgue électrique et écho à bande.
Concert - circa 30 min

16h45 : Charlie Jeffery

Works in circles for human participation for a group or group of people who wish to be there, 2017
N°5. Passing something around, passing something else around
Performance - durée aléatoire

17h : Martina-Sofie Wildberger & Martin Chramosta

Conversation Piece. Bob and Alice, 2017, performance avec 13 performeurs.
Performance - 15 minutes / en continu

17h25 : Julien Gasc & France Besnier

Concert-poème - 25 min

18h00 : Kim Bradford & Joseph Perez

Activation de l'oeuvre de Robert Filiou, *Danse-poème collectif, (à performer deux par deux, chacun(e) tournant une roue), 1962*
Performance - 5 min

QUART D'HEURE AMÉRICAIN APRÈS MIDI DE PERFORMANCES, CONCERTS & POÉSIES

Samedi 18 nov. '17
14h30 > 18h

BIOGRAPHIES

14h30 : Joshua Schwebel & la MOMO

Joshua Schwebel collabore avec les élèves de La MOMO de Mains d'Oeuvres sur une table de musique à l'occasion d'une performance menée par Thibault Saladin et pour laquelle ils interprètent diverses partitions de Fluxus.
Performance - 30 min

* Joshua Schwebel est né à Toronto, Canada. Vit et travail à Berlin, Allemagne.

Joshua Schwebel est un artiste conceptuel canadien. Il est diplômé de deux Masters dans les universités canadiennes NS-CAD University (2008) et Concordia University (2006). Son travail, avant tout basé sur la Critique Institutionnelle, a été exposé dans de nombreuses expositions internationales. Schwebel a également été en résidence à Paris, Berlin, Beijing, Marseille, et Perth. Son travail a été primé et soutenu par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec et le Canada Council for the Arts.

*LA MOMO - Musique Ouverte à Mains d'Œuvres

Une nouvelle école de musiques actuelles qui propose des parcours musicaux s'adressant aussi bien aux enfants qu'aux adultes, débutants, amateurs, ou professionnels. L'apprentissage y est fondé avant tout sur le plaisir de jouer via des cours collectifs (saxophone, harpe, piano jazz, flûte à bec, batterie, éveil musical, guitare, chant) et des ateliers (jazz, rap, expression scénique, composition collective, MAO).

15h15 : Kim Bradford & Joseph Perez

Activation de l'oeuvre de Robert Filiou, *Danse-poème collectif, (à performer deux par deux, chacun(e) tournant une roue), 1962*
Performance - 5 min

* Kim Bradford est une artiste plasticienne née en 1991. Elle vit et travaille à Paris.

Elle s'engage dans une pratique protéiforme qui mêle installation, performance, sérigraphie et sculpture. Diplômée avec les Félicitations du jury de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux arts de Paris en 2017. Elle a notamment travaillé au sein des ateliers de Claude Closky et de Tania Bruguera. Lauréate de la bourse Colin-Lefranc en 2016 elle part étudier à New York à la Copper Union School of the Art.

Elle débute son cursus à l'Ecole Supérieure du Nord-Pas-de-Calais / Tourcoing où elle s'initie à la pratique de la sérigraphie et de la performance, médium qui deviendront récurrent dans son travail artistique. Elle a participé à de nombreuses expositions collectives entre Lille, Paris, New-York et La Havane. En 2017 elle intègre le collectif de sérigraphes Atelier La Banane.

Sous forme de recherches artistiques, performatives et plastiques, Kim Bradford envisage le monde et les rapports humains comme des espaces de ré exion, d'interaction et des supports de création. Entremêlant l'art et la vie avec ironie et poésie, le jeu occupe une place primordiale dans sa pratique. Invitant le spectateur à prendre part à ses recherches, elle questionne son rôle et son pouvoir de décision.

À l'occasion de Quart d'heure américain, Kim Bradford invite Joseph Perez à collaborer avec elle.

15h30 : Charlie Jeffery

Works in circles for human participation for a group or group of people who wish to be there, 2017
N°6. Bring a stone, drop it, and leave it where it lands
Performance - durée aléatoire

*Charlie Jeffery est né en 1975 à Oxford et vit à Paris.

Il travaille de manière processuelle à partir de matériaux trouvés sur place, en explorant leurs qualités et en modifiant leurs

valeurs. Il en ressort des vidéos, dessins et performances où la question du langage est primordiale. Avec ses expressions, ses rythmes, ses tensions, il est un médium plastique, malléable, empreint de qualités exponentielles, versant parfois dans l'absurde ou l'imprévisible.

Charlie Jeffery est diplômé de l'école des beaux-arts de l'Université de Reading, Royaume-Uni. Deux résidences ont particulièrement marqué son parcours: la Fondation Pistoletto, Cittadellarte à Biella en Italie en 2001 et la Synagogue de Delme en 2010. Deux expositions personnelles très représentatives de son style foisonnant et éclectique lui ont été consacrées au Quartier, Centre d'Art Contemporain à Quimper en 2011 (cur. Keren Detton) et tout récemment à La Kunsthalle Lingen (cur. Peter Lütje). Il collabore depuis 2015 avec la galerie Florence Loewy à Paris.

15h45 : Jérémie Gaulin

Tout droit jusqu'au matin, 2017. Texte de Jérémie Gaulin interprété par Bertrand Poncet.

Lecture - 10 min

*Jérémie Gaulin est né en 1985 et vit à Paris. Il commence ses études aux Beaux-arts de Bordeaux et les nira à la Head de Genève en 2013. S'en suit plusieurs projets comme la revue *Pharmakon* avec Lola Druilhe, revue de sociologie des religions et d'art, ou *l'inverse*. *Chrématisique*, laboratoire de recherche sur l'économie de l'œuvre, achevé par la donation des archives au CNEAI=.

Les ateliers populaires de Paris tentative de groupe pluridisciplinaire avec Jean-Baptiste Naudy.

Il partira ensuite voir ailleurs si sa langue se traduit : Londres, Bucarest, Bonrepaux, Tanger, Los Angeles, Mexico où il se trouve en résidence jusqu'à n décembre 2017. Jérémie Gaulin est représenté par la Galerie Martine Aboucaya.

En jouant des modes d'apparitions et de validations son travail mêle recherches théoriques, commissariat, éditions de revues, installations et vidéos.

À l'occasion de Quart d'heure américain, Jérémie Gaulin invite Bertrand Poncet à collaborer avec lui.

16h05 : Hershey / Hito

Watching TV Lovers, 2017, performance pour 2 voix, orgue électrique et écho à bande.

Concert - circa 30 min

Catherine Hershey et Yoha My Nguyen composent et chantent ensemble, séparément et parfois, accompagnées d'un orgue électrique ou d'un piano. Elles vivent et travaillent entre Bruxelles et Paris.

* Catherine Hershey est une chanteuse et compositrice franco/états-unienne qui vit et travaille entre Bruxelles et Paris. Biographie Yohanna My Nguyen

* Yohanna My Nguyen est typographe et compositrice. Prenant pour appui le texte dans ses différentes existences, elle questionne les notions d'appropriation, de réappropriation et le potentiel politique du quotidien. Ses réalisations récentes prennent la forme d'une publication de textes autour du réalisateur Alain Cavalier, d'une série de compositions musicales à partir du travail d'Émile Cohl pour le Musée d'Orsay et d'une installation sonore avec application embarquée pour la bibliothèque de l'Université Paris 8. Elle enseigne la théorie et la pratique de la typographie à la Haute école des Arts du Rhin à Strasbourg depuis 2012 et intervient régulièrement à la Rietveld Academie à Amsterdam.

16h45 : Charlie Jeffery

Works in circles for human participation for a group or group of people who wish to be there, 2017

N°5. Passing something around, passing something else around

Performance - durée aléatoire

17h : Martina-Sofie Wildberger & Martin Chramosta

Conversation Piece. Bob and Alice, 2017, performance avec 13 performeurs.

Performance - 15 minutes / en continu

*Martin Chramosta est né en 1982 à Zurich et il vit entre Bâle et Vienne.

Martin Chramosta étudie les formes et les archétypes historiques pour leur valeur contemporaine et leur pertinence sociale.

Il crée des assemblages qui se cristallisent dans divers médias tels que la sculpture, le dessin, la vidéo ou la performance.

Détenteur d'un Master en beaux-arts de la Gestaltung und Kunst de Bâle, il a participé à plusieurs programmes de résidence dans des institutions telles que la Fonderie Darling (Montréal), la Cité des Arts (Paris) et Quartier21 (Vienne). Il a été sélectionné pour le Swiss Art Award et le Swiss Performance Award et a récemment remporté le Art Price Riehen ainsi que le Patronage Grant de la Kunstverein Basel. Ses oeuvres et ses performances ont été vues à travers le monde: Kunsthaus Baselland (Solo), LLLLLL Vienna (Solo), Laroche-Joncas Gallery Montreal (Solo), Dakar Biennial (Exposition collective), Bregenz Biennial (Exposition collective), Konstmuseum Uppsala (Performance), Kunsthalle Basel (Exposition collective), Arsenale Venice (Exposition collective), Kleine Humboldt-Galerie, Berlin (Exposition collective).

*Martina-Sofie Wildberger est née en 1985 à Zurich et vit entre Genève et Zurich.

Elle a obtenu un Master of Fine Arts de la Haute école d'art et de design – Genève en 2011 ainsi qu'une maîtrise en histoire de l'art de l'Université de Genève en 2014. L'artiste a participé à des expositions au Centre culturel suisse (Paris), Kunsthalle de Mulhouse (France), Palais de l'Athénée (Genève), Centre d'art contemporain Genève, SALTS (Basel), Kunsthaus Baselland, Corner College et Haus Konstruktiv (Zurich). Elle a reçu le Swiss Art Award et la Bourse déliée du Fonds cantonal d'art contemporain de Genève en 2012, le Prix Gertrude Hirzel en 2014, le Prix Kiefer Hablitzel en 2015 et un Werkbeitrag du Canton de Zurich en 2016. En plus elle a été lauréate de diverses résidences d'artistes à New York, Berlin et Paris octroyé par le Canton et la Ville de Genève, le Canton et la Ville de Schaffhouse et le Canton de Zurich. Actuellement elle est boursière à l'Istituto Svizzero di Roma.

17h25 : Julien Gasc & France Besnier

Concert-poème - 25 min

* Né en 1980 à Castres, Julien Gasc vit et réside à Paris.

Il est l'auteur d'une musique pop française érudite, baroque et psychédélique. Abstraites et poétiques, ses divagations amoureuses sont chantées d'une voix hautaine depuis un au-delà de la justesse.

À l'occasion de Quart d'heure américain, Julien Gasc invite France Besnier à collaborer avec lui.

15h15 : Kim Bradford & Joseph Perez

Activation de l'oeuvre de Robert Filiou, *Danse-poème collectif*, (à performer deux par deux, chacun(e) tournant une roue), 1962

Performance - 5 min



Kim Bradford & Joseph Perez, Activation de l'oeuvre de Robert Filiou, *Danse-poème collectif* (à performer deux par deux, chacun(e) tournant une roue), 1962. Photo: Jérémy Benkemoun.

HEIWATA



heiwata est un collectif curatorial international dont les membres sont basées entre Mexico, Paris et Toronto.

À la manière d'un project-space mobile, heiwata signe des expositions, des événements et des textes au croisement de plusieurs disciplines.

heiwata a été fondé par Elsa Delage, Anaïs Lepage, Alma Saladin et Aurélie Vandewynckele.

Contact presse
Anaïs Lepage
+33 6 01 05 58 60
anaïs.lepage1@gmail.com

www.heiwata.org
contact@heiwata.org

Instagram : [heiwataprojects](https://www.instagram.com/heiwataprojects)
Facebook : [heiwataprojects](https://www.facebook.com/heiwataprojects)

02 Impasse Germaine
93400 F-Saint-Ouen

L'AICA

L'Association Internationale des Critiques d'Art réunit aujourd'hui plus de 5 000 membres répartis en 63 sections nationales dans le monde entier. Cette structure a pour vocation de soutenir et défendre le statut de critique d'art à travers l'organisation d'événements culturels (congrès, exposition, séminaire, remise de prix, etc), une activité de publications et une lutte contre la censure.

> www.aicainternational.org/en

> CP congrès : <http://aicainternational.org/en/congress-2017-press-release>

LE CONGRÈS

Pour cette 50^e édition, l'association a choisi Paris, la ville où elle a officiellement reçu le statut d'O.N.G. partenaire de l'UNESCO en 1950. Les principaux sites du congrès comprendront l'Institut national d'histoire de l'art (INHA), le Palais de la Porte Dorée – Musée national de l'histoire de l'immigration et le Centre Georges Pompidou.

Organisé en partenariat avec AICA France, le 50^e congrès de l'AICA bénéficie, entre autre, du soutien du Ministère de la Culture et de la Communication (Délégation aux Arts plastiques). Une programmation artistique est systématiquement associée aux congrès afin de diffuser la création contemporaine. Celle-ci prendra place dans des lieux culturels parisiens de renommée internationale. Bénéficiant du soutien de l'AICA International, le projet « Quart d'heure américain » s'intègre à cette programmation.



L Congrès de l'AICA, Paris, France, 2017.
Affiche et couverture du programme.



XLIX Congrès de l'AICA, La Havane, Cuba, 2016.
Visite de l'Universidad ISA

MAINS D'ŒUVRES



Exposition
CulturePop
Marauder
©In Extenso

Mains d'Œuvres est un lieu de création et de diffusion, de recherche et d'expérimentation, destiné à accueillir des artistes de toutes disciplines. Fondée en 1998 par Christophe Pasquet (Usines Éphémères), Fazette Bordage (Confort Moderne) et Valérie Peugeot, l'association est née de l'envie de transmettre à tous la capacité d'imaginer et de ressentir.

Installée dans l'ancien centre social et sportif des usines Valéo, un bâtiment de 4000 m², Mains d'Œuvres est un projet indépendant qui veut induire d'autres possibles dans l'accompagnement des pratiques artistiques tout en étant en recherche permanente de croisements sensibles reliant l'art et la société. Mains d'Œuvres soutient l'art contemporain par l'intermédiaire d'un programme de résidences d'artistes émergents et d'une programmation d'expositions et d'événements. En plaçant les artistes au cœur des projets, Mains d'Œuvres impulse une dynamique

entre l'atelier et l'espace d'exposition, mais aussi entre les disciplines et les territoires. Trois expositions par an dont une monographie d'artiste résident permettent de découvrir des œuvres produites dans le lieu mises en perspective avec des œuvres d'artistes reconnus. Les expositions sont également des espaces de réflexion activés par la parole dans le cadre des événements (conférences, visites, rencontres) ou quotidiennement lors de l'accueil des visiteurs.

Mains d'Œuvres est une association loi 1901, reconnue d'intérêt général, dirigée par Juliette Bompoin. Mains d'Œuvres est soutenue par la ville, le Conseil général de la Seine-Saint-Denis, le Conseil régional d'Ile-de-France, la DRAC Ile-de-France / Ministère de la Culture et de la Communication, la Mairie de Paris, la Direction départementale de la jeunesse et des sports de la Seine-Saint-Denis, Fondation BNP Paribas, Fondation France-Active, la NEF.

INFOS PRATIQUES

CONTACT PRESSE & DEMANDE DE VISUELS

• heiwata

contact@heiwata.org

Anais Lepage
anais.lepage1@gmail.com
+33 6 01 05 58 60

Alma Saladin
alma.saladin@gmail.com
+33 6 22 53 15 79

• Communication

Blandine Paploray
T. 01 40 11 11 51
communication@mainsdoeuvres.org

• Arts visuels

Ann Stouvenel
ann@mainsdoeuvres.org

JOURS & HORAIRES D'OUVERTURE

L'exposition est ouverte du mercredi au dimanche de 14h à 19h et sur rendez-vous.

L'accès aux expositions est libre et gratuit.

D'autres événements seront organisés tout au long de l'exposition. Pour plus d'informations, rendez-vous en page 13 de ce dossier et sur le site internet de Mains d'Œuvres www.mainsdoeuvres.org

VISITE DES EXPOSITIONS

Des visites gratuites sur rendez-vous sont organisées pour les groupes (associations, scolaires, centres de loisirs, etc.)

• Contact

heloise@mainsdoeuvres.org

ACCÈS

Mains d'Œuvres
1, rue Charles Garnier
93400 Saint-Ouen / T. 01 40 11 25 25
www.mainsdoeuvres.org
Métro Garibaldi (ligne 13)
ou Porte de Clignancourt (ligne 4)
Bus 85 arrêt Paul Bert

REMERCIEMENTS

Pour leur précieux soutien :
Toute l'équipe du Pôle Arts Visuels de Mains d'Œuvres et particulièrement Ann Stouvenel

AICA International
et particulièrement Marek Bartelik

Ainsi que les galeries et prêteurs :
Meessen De Clercq, Bruxelles
New Galerie, Paris
Peter Freeman, Ink, Paris, New York / Estate Robert Filliou.

Et tous ceux qui ont contribué à cette exposition :

Julie Borderie & Simon Zaborsky
Arsène Filliatreau
Corentin Hamel
Raphaël Hilarion
Annika Kuhlmann
Éliane Lorthiois
Emmanuel Pierrot
Thibault Saladin, la MOMO
Christian Julien Siroyt
Patrice Sour
Aline Ternon
Virgile Tron

PARTENAIRES:

AICA International
Pro Helvetia

Montage de l'exposition: Beatriz Kayzel, Vincent Tronel, Jérôme Garnier, Jérémy Benkemoun, Marion Chevalier

Ce dossier de presse est réalisé d'après une maquette conçue par le studio Kiösk.